

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2015/12

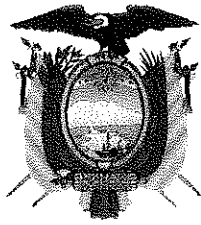
The enclosed communication, available in English, French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Burundi and Ecuador to the United Nations.

13 March 2015

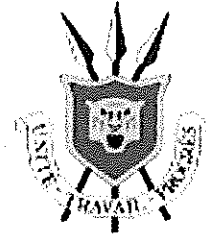
* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Burundi et de l'Équateur auprès de l'Organisation.

Le 13 mars 2015



**Permanent Mission of the
Republic of Ecuador
to the United Nations**



**Permanent Mission of the
Republic of Burundi
to the United Nations**

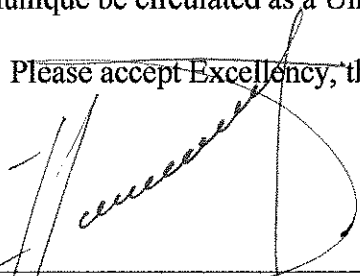
27 February 2015

Excellency,

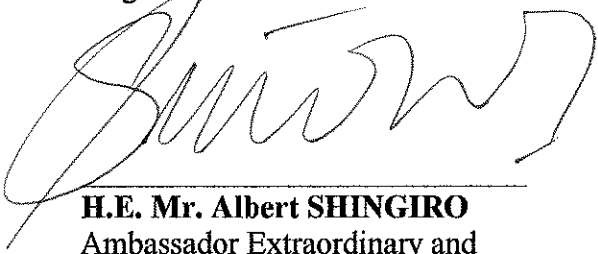
We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the Republic of Burundi have established Diplomatic Relations as of today. Attached is a Joint Communiqué we have signed in English, on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request Your Excellency, to have the text of this letter and the Joint Communiqué be circulated as a United Nations document.

Please accept Excellency, the assurances of our highest consideration.

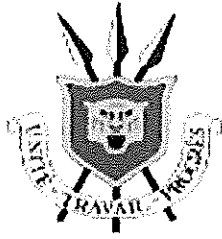


H.E. Mr. Xavier Lasso Mendoza
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Ecuador
to the United Nations

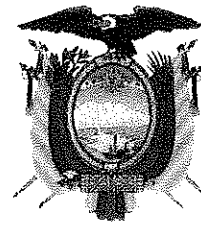


H.E. Mr. Albert SHINGIRO
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Burundi
to the United Nations

H.E. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York



**Permanent Mission of the
Republic of Burundi
to the United Nations**



**Permanent Mission of the
Republic of Ecuador
to the United Nations**

27 February 2015

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Burundi and the Government of the Republic of Ecuador have established Diplomatic Relations as of today. Attached is a Joint Communiqué we have signed in English, on behalf of our respective Governments to this effect.

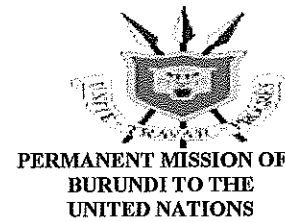
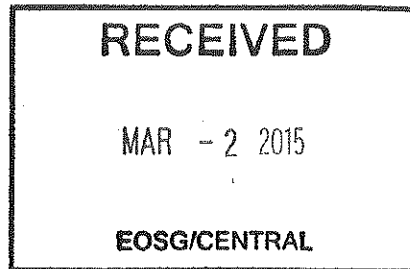
We kindly request Your Excellency, to have the text of this letter and the Joint Communiqué be circulated as a United Nations document.

Please accept Excellency, the assurances of our highest consideration.

H.E. Mr. Mr. Albert SHINGIRO
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Burundi
to the United Nations

H.E. Mr. Xavier Lasso Mendoza
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Ecuador
to the United Nations

H.E. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE REPUBLIC OF ECUADOR
AND THE REPUBLIC OF BURUNDI**

The Government of the Republic of Ecuador and the Government of the Republic of Burundi;

Desirous to promote mutual understanding and strengthen friendship and cooperation between the two countries;

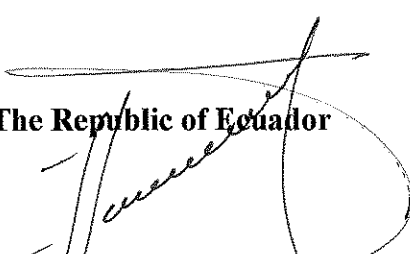
Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and international law, particularly the respect and promotion of international peace and security, equality among States, due respect for national sovereignty and territorial integrity, independence and international treaties, and non interference in internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relation at Ambassadors level with effect from the date of the signature of this Joint Communiqué under the terms of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, the Vienna Convention on Consular Relations on 24 April 1963, and based on the principles enshrined in the Charter of the United Nations.

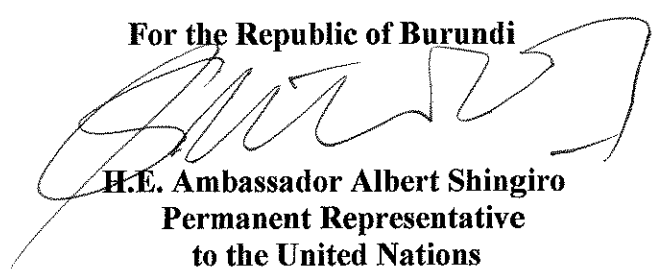
In witness whereof, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in three original copies in Spanish, English and French languages, being all texts equally authentic.

New York, 27 February 2015

For The Republic of Ecuador

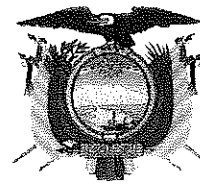

H.E. Ambassador Xavier Lasso Mendoza
Permanent Representative
to the United Nations

For the Republic of Burundi


H.E. Ambassador Albert Shingiro
Permanent Representative
to the United Nations



Mission Permanent de la République
du Burundi auprès des Nations Unies



Mission Permanente de la République
d'Equateur auprès des Nations Unies

COMMUNIQUE CONJOINT
ACCORD D'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE
LA RÉPUBLIQUE DU BURUNDI ET LA RÉPUBLIQUE DE L'ÉQUATEUR

Le gouvernement de la République du Burundi et le Gouvernement de la République de l'Équateur,

DESIREUX d'initier et de renforcer les relations d'amitiés et de coopération bilatérale entre les deux Etats sur les plans politiques, économique, culturel, et dans tout autre domaine,

GUIDES par les principes et normes de la Charte des Nations Unies et des lois internationales,

CONFIRMANT la reconnaissance réciproque des principes d'égalités de respect de l'indépendance, de la souveraineté nationale, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans des affaires intérieures de chacun des deux pays,

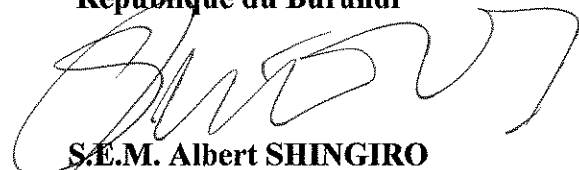
AGISSANT en conformité avec les dispositions de la convention de Vienne sur les Relations diplomatiques du 18 avril 1961 et la convention de Vienne sur les Relations Consulaires du 24 avril 1963,

DECIDENT d'établir des relations diplomatiques entre les deux Etats au niveau des Ambassadeurs à compter de la date de la signature du présent Accord.

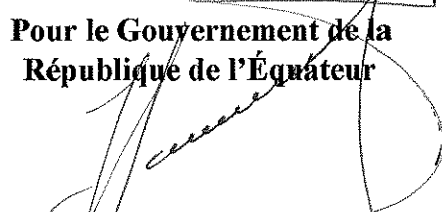
Les représentants soussignés, dûment habilités par leurs Gouvernements respectifs ont signé, le présent accord en français, Anglais et en Espagnol, trois versions originales, les deux textes faisant également foi.

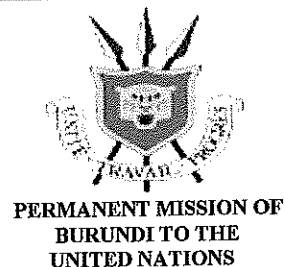
Fait à New York, le 27 Février 2015

**Pour le Gouvernement de la
République du Burundi**


S.E.M. Albert SHINGIRO
Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire
Représentant Permanent

**Pour le Gouvernement de la
République de l'Équateur**


H.E.M. Xavier Lasso-Mendoza
Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire
Représentant Permanent



**COMUNICADO CONJUNTO
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR
Y LA REPÚBLICA DE BURUNDI**

El Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de la República de Burundi;

Deseosos de promover entendimiento mutuo y fortalecer la amistad y cooperación entre los dos países;

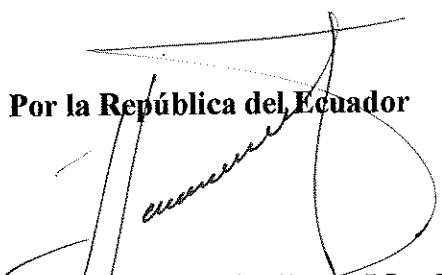
Guiados por los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, particularmente el respeto y promoción de la paz y seguridad internacional, la igualdad entre Estados, el respeto por la soberanía nacional y la integridad territorial, la independencia y los tratados internacionales, y la no interferencia en asuntos internos de los Estados.

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores a partir de la fecha de la firma de este Comunicado Conjunto bajo los términos de la Convención en Relaciones Diplomáticas el 18 Abril 1961, la Convención de Viena en Relaciones Consulares el 24 Abril 1963, y basado en los principios consagrados en la carta de las Naciones Unidas.

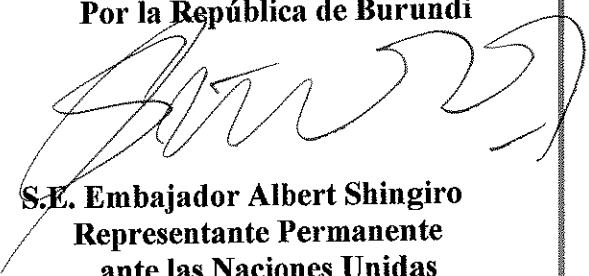
En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el Comunicado Conjunto en tres ejemplares originales en los idiomas español, inglés y francés siendo todos los textos igualmente auténticos.

Nueva York, 27 Febrero 2015

Por la República del Ecuador


**S.E. Embajador Xavier Lasso Mendoza
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas**

Por la República de Burundi


**S.E. Embajador Albert Shingiro
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas**